

**MADE IN ITALY
SINCE 1920**

Rinieri



**CIMATRICI - PRUNING MACHINES - ECIMEUSES
LAUBSCHNEIDER - DESPUNTADORAS**



**CRL - CRV - DRF - SRV - CPL
www.rinieri.com**



**ALTA VISIBILITA'
HIGH VISIBILITY
BONNE VISIBILITÉ
GUTE SICHT
ALTA VISIBILIDAD**





**LAVORO IN COLLINA
SLOPE WORKING
TRAVAIL SUR COLLINE
ARBEIT IN HANGLAGE
TRABAJO EN COLINA**

VISION 2 CRV L



 Le cimatrici della famiglia Vision sono caratterizzate da una migliore visibilità frontale e dall'inclinazione delle barre verticali più efficace che le rende adatte all'utilizzo in collina. La Vision 2, oltre alla visibilità, offre la possibilità di regolare idraulicamente le barre verticali ad altezze differenti in modo da adattarsi perfettamente alle esigenze di impianti di grandi dimensioni anche con pendenze laterali. Le cimatrici Vision vengono fornite di serie con distributore idraulico o con joystick on/off. Lo spostamento laterale avviene sempre su cuscinetti, particolarità che rende il telaio molto resistente e solido. I sistemi di taglio disponibili sono: CRL bilame con doppio movimento lama-dente, che permette di recidere perfettamente anche i tralci più grossi senza compromettere la velocità di lavoro, e CRV a coltelli rotanti in acciaio inox con prestazioni di taglio molto maggiori fino a 15km/h con manutenzione ridotta.

 Pruning machines Vision are characterized by a better front visibility and a better performing inclination of vertical bars which makes them suitable for use in the hills. The model Vision 2 has got the ability to adjust hydraulically the vertical bars at different heights to perfectly match the needs of plants situated in soils with side slopes. Standard machines are equipped with hydraulic distributor or with joystick on / off (depends on model) and side displacement is always on bearings and therefore very durable and solid. The available cutting systems are: double blade CRL with double blade - tooth movement that allows to perfectly cut off the shoots also thicker without compromising the speed of work, and CRV with stainless steel rotating knives with cutting performance up to 15km / h with low maintenance.

 Les machines à ébrancher modèle Vision sont caractérisées par une meilleure visibilité vers l'avant et par l'inclinaison des barres verticales plus efficace qui les rend appropriés pour une utilisation dans les collines. Le Vision 2, en plus de la visibilité, a l'avantage de la possibilité d'ajuster les barres verticales à hauteurs différentes hydrauliquement de manière à correspondre parfaitement aux besoins grandes implantations même avec des pentes latérales. Les machines à ébrancher sont livrées en standard avec distributeur hydraulique ou avec joystick on/off (Il dépend du modèle) et le déplacement latéral est toujours sur roulements donc très résistant et solide. Les systèmes de coupe disponibles sont : CRL bilame avec double mouvement lame-dent qui permet de couper parfaitement même les branches les plus grandes sans compromettre la vitesse de travail, et CRL à couteaux rotatives en acier inox avec meilleures performances de coupe jusqu'à 15 km/h avec maintenance réduite.

VISION 1 CRL I

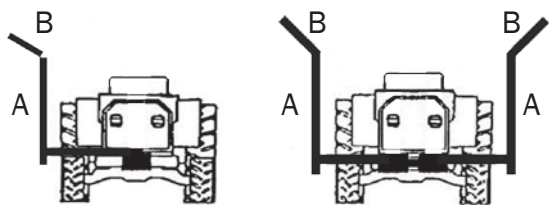


Die Laubschneider der Vision-Familie zeichnen sich durch bessere Sicht nach vorne und eine effizientere Neigung des vertikalen Schneidwerkes aus, die sie für die Verwendung in Hanglagen geeignet machen. Vision 2 hat außerdem den Vorteil, dass die vertikalen Schneidwerke hydraulisch in verschiedenen Höhen eingestellt werden können, was sie ideal für große Anlagen macht, wo auch seitlich geneigte Hänge bearbeitet werden. Die Laubschneider Vision haben serienmäßig einen hydraulischen Verteiler oder einen schwarz/weiß-Joystick (je nach Modell) und die Seitenverschiebung erfolgt immer auf Lagern und ist daher sehr widerstandsfähig und solide. Folgende Schneidwerke sind verfügbar: CRL Doppelklinge mit Doppelbewegung von Klingen und Fingern, die es erlaubt auch dickere Reben ohne Geschwindigkeitsverlust zu schneiden und CRV mit rotierenden Messern aus Edelstahl mit hoher Schnittleistung bis 15km/h und geringer Instandhaltung.



Las despuntadoras de la gama Vision se caracterizan por una mejor visibilidad frontal y por la inclinación de las barras verticales mas eficaz que las vuelve mas adecuadas al utilizo en cerros y laderas. La Vision 2 además de la visibilidad tiene la ventaja de poder regular las barras verticales a diferentes alturas hidraulicamente de forma que puede combinarse perfectamente a las exigencias de instalaciones de grandes dimensiones y con pendientes laterales. Las despuntadoras Vision vienen equipadas de serie con distribuidor hidraulico o con joystick on/off (dependiendo de los modelos) y el desplazamiento lateral es siempre sobre cojinetes y en consecuencia muy resistente y solido. Los sistemas de corte disponibles son: CRL doble hoja con doble movimiento hoja-diente que permite cortar perfectamente hasta las ramas mas gordas sin comprometer la velocidad de trabajo, y CRV con cuchillos rotativos de acero inoxidable con rendimiento mucho mayor hasta los 15km/h con mantenimiento reducido.

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



| MOD | A cm (inch) | B cm (inch) |
|-----|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| CRL | 150 (59) 180 (70) 210 (83) | 80 (31) |
| CRV | 3 - 105 (41) 4 - 140 (55) 5 - 175 (69) 6 - 210 (83) | 1 - 45 (18) 2 - 75 (29) 3 - 105 (41) |

| MOD | C cm (inch) | D cm (inch) | E | F |
|--------------|---------------------------------------------------------|----------------|-----|---------|
| VISION 1 | 31 (12) | 60 (24) | 90° | +/- 20° |
| VISION 2 | HYDR. 25+25 (10+10) MAN. 20+20 (8+8) | 60 (24) | 90° | +/- 20° |

TOWER 1 - TOWER 2



ROBUSTEZZA
ROBUSTNESS
ROBUSTESSE
ROBUSTHEIT
RESISTENCIA




VERSATILITA'
VERSATILITY
POLYVALENCE
VIELSEITIGKEIT
VERSATILIDAD




TOWER 2 CRV L

 I nuovi telai Tower 1 e 2 per cimatrici CRL e CRV sono caratterizzati dalla stessa struttura centrale molto resistente dotata di inclinazione ed alzata idraulica alla quale è abbinata una parte superiore con uno o due spostamenti in base al modello. La particolare soluzione costruttiva rende le macchine modificabili dopo l'acquisto. Le barre di taglio sono protette da sicurezze a molla e, in particolare, quelle orizzontali hanno anche una chiusura manuale per il trasporto. Nel caso della U rovesciata è presente un attacco rapido per una veloce sostituzione del gruppo di taglio estivo con uno invernale CPL o spollonatrice. Le barre di taglio bilama CRL sono molto robuste e permettono un taglio preciso grazie al doppio movimento lamadente mentre le barre di taglio in acciaio inox CRV a coltelli rotanti sono molto robuste e leggere e permettono un taglio veloce e preciso fino ad un massimo di 15km/h.

 The new frames Tower 1 and 2 for pruning machines CRL and CRV are characterized by the same central structure very resistant equipped with tilt and hydraulic lifting to which is coupled an upper part with a displacement or double displacement depending on the model. This particular design makes the machines to be modified after the purchase. Cutting bars are protected

by spring safety controls and the horizontal bars also have a manual closure for transport. When using the U "Reverse" model, a quick connection for a fast replacement of the summer cutting unit with a winter unit CPL or sucker remover is available. The double blade cutting bars CRL are very sturdy and allow a very accurate cut thanks to the double blade-tooth movement, while the stainless steel cutting bars CRV with rotating knives are very durable and lightweight and allow a fast and perfect cut up to a maximum of 15km/h.

 Les nouveaux châssis Tower 1 e 2 pour machines à ébrancher CRL et CRV sont caractérisés par la même structure centrale très résistante douée d'inclinaison et haussement hydraulique à laquelle on va atteler une partie supérieure avec un déplacement ou avec double déplacement selon le modèle. Cette dernière caractéristique les rend donc utilisable d'une manière différente au cours de leur vie. Les barres de coupe sont protégées par des sécurités à ressort et les barres horizontales ont une fermeture manuelle pour le transport. Dans le cas de la U renversé, il y a une attelage rapide pour un remplacement vit du groupe de coupe pour l'été et un pour l'hiver CPL ou ébourgeonneur. Les barres de coupe bilame CRL sont très robustes et permettent une coupe précise grâce au double mouvement lame-dent tandis que les barres de coupe en acier inox CRV à couteaux rotatives sont très robustes et légères et permettent un coupe vit et précis jusqu'à 15 km/h max.



TOWER 1 CRL L

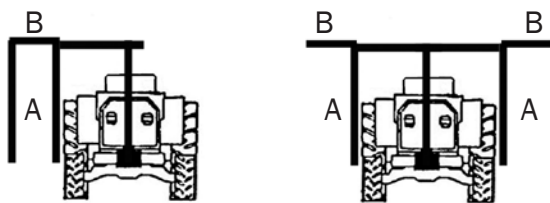
Die neuen Rahmen Tower 1 und 2 für die Laubschneider CRL und CRV zeichnen sich durch dieselbe widerstandsfähige zentrale Struktur aus, die mit hydraulischer Neigung und hydraulischem Hub und einem oberen Teil mit einfacher oder doppelter Verschiebung je nach Modell ausgestattet ist. Diese letztgenannte Eigenschaft macht sie vielseitig einsetzbar im Laufe ihrer Lebensdauer. Die Schneidwerke sind durch eine Sicherheitsvorrichtung mit Feder geschützt und die horizontalen Schneidwerke können für den Transport manuell geschlossen werden. Die Überzeilenschneidwerke haben eine Schnellkupplung die den schnellen Austausch des Sommerschneidwerkes durch ein Winterschneidwerk CPL oder einen Stockputzer ermöglicht. Die Doppelmesserschneidwerke CRL sind sehr robust und erlauben präzisen Schnitt Dank der Doppelbewegung von Klingen und Fingern während die Edelstahl-Schneidwerke CRV mit rotierenden Messern leicht, präzise und widerstandsfähig sind und Schnittgeschwindigkeiten bis maximal 15km/h erlauben.

TOWER 1 CRV U



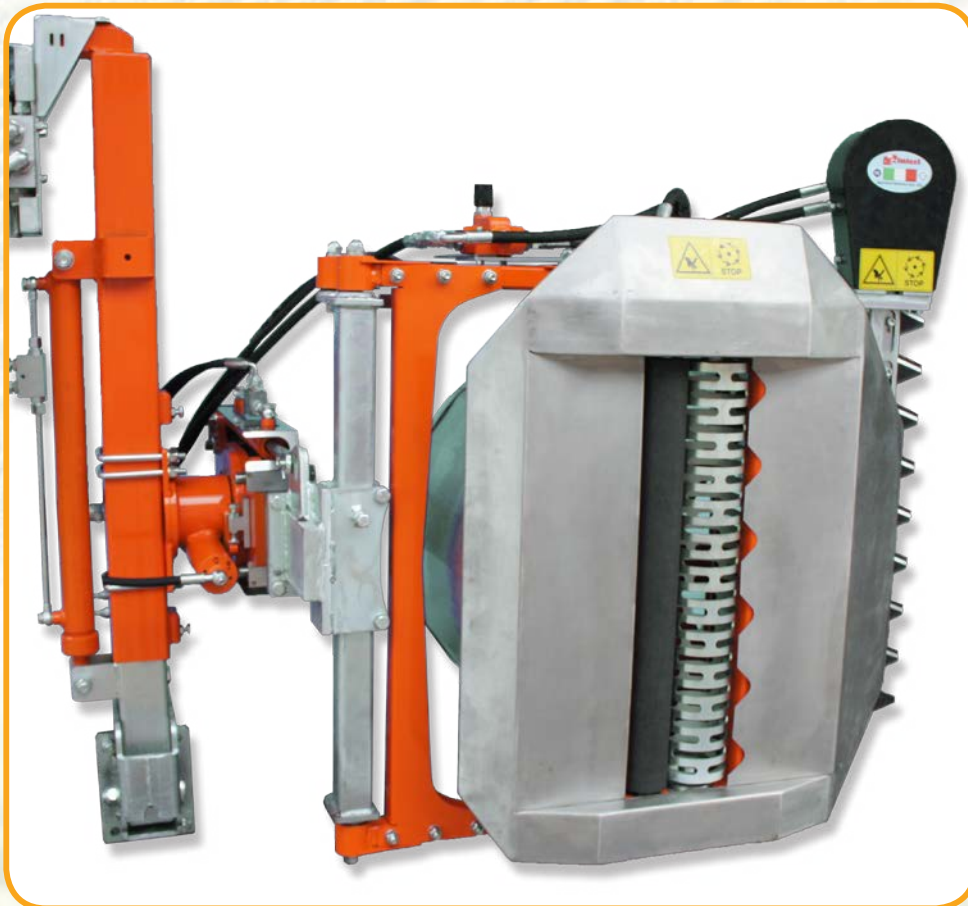
Los nuevos bastidores Tower 1 y 2 para despuntadoras CRL y CRV son caracterizados por la misma estructura central equipada con inclinación y carrera hidraulica a la que se combina una parte superior con un movimiento o con doble movimiento según el modelo. Esta ultima característica los hace así implementables a lo largo de su vida. Las barras de corte son protegidas por un resorte de seguridad y las barras horizontales disponen tambien de un cierre manual para el transporte. En el caso de la U invertida se dispone de enganche rapido para una facil sustitución del grupo de corte de verano con un invernal CPL o desbrotadora. Las barras de corte de doble hoja CRL son muy robustas y permiten un corte preciso gracias al doble movimiento hoja-diente mientras que las barras de corte de acero inoxidable CRV de cuchillos rotativos son muy robustas y ligeras y permiten un corte rapido y preciso hasta un maximo de 15km/h.

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



| MOD | A cm (inch) | B cm (inch) |
|-----|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| CRL | 150 (59) 180 (70) 210 (83) | 80 (31) |
| CRV | 3 - 105 (41) 4 - 140 (55) 5 - 175 (69) 6 - 210 (83) | 1 - 45 (18) 2 - 75 (29) 3 - 105 (41) |

| MOD | C cm (inch) | D cm (inch) | E | F |
|---------|--------------------------------------|----------------|-----|---------|
| TOWER 1 | 40 (16) 50 (20) 60 (24) | 70 (28) | 90° | +/- 20° |
| TOWER 2 | 25+25 (10+10) 50+50 (20+20) | 70 (28) | 90° | +/- 20° |

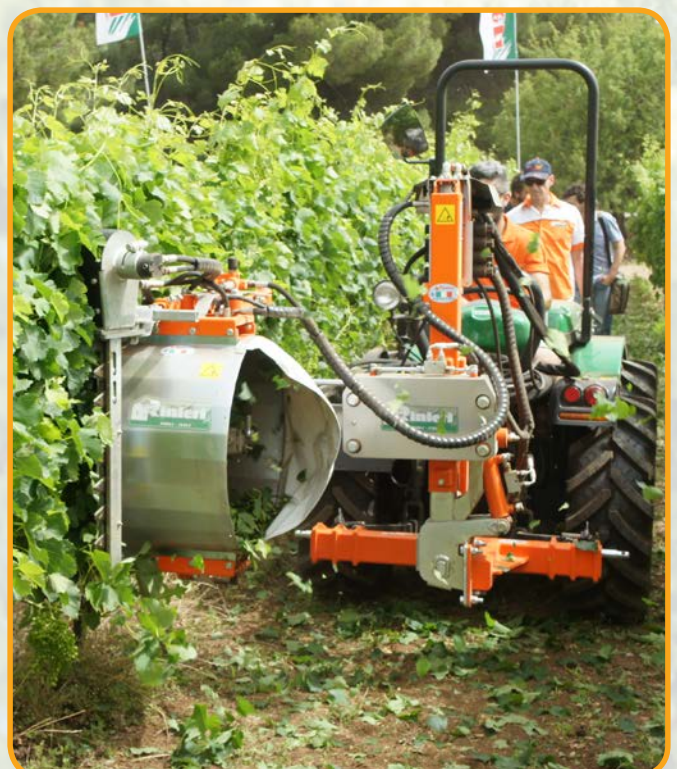


La defogliatrice a rulli DRF è ideale per rimuovere le foglie nella zona di produzione nei vigneti in modo da favorire la maturazione e ridurre la necessità di trattamenti fitosanitari. I due rulli contrapposti, uno munito di asole e l'altro in gomma, permettono una perfetta e sicura rimozione della foglia senza arrecare danni ai grappoli d'uva. L'aspirazione è garantita da una ventola azionata da motore idraulico. La singola testata è applicabile al telaio Tower 1 con funzione girevole che permette di defogliare solo il lato meno esposto al sole senza eseguire passaggi a vuoto avendo la possibilità di ribaltamento di 180°. È possibile applicare due testate ai telai Vision 2 e Tower 2 in modo di defogliare su entrambi i lati dello stesso filare nello stesso momento. Alla testata defogliatrice DRF può essere applicata una barra di taglio bilame che, posta anteriormente alla testata, esegue il taglio dei tralci che fuoriescono dai fili evitando che questi possano bloccare i rulli stessi.

The double barrel leaf remover DRF is ideal for removing the leaves in front of the grape producing part of the plant in order to promote the achievement and reduce the phytosanitary treatments. The two

opposite rollers, one of them having slots and the other rubber made, allow a perfect and safe removal of the leaf without damaging to the grapes. The suction is provided by a hydraulic driven fan. The single head can be fitted in the frame Tower 1 with swivel function that allows to defoliate only the side less exposed to the sun in a single step having the ability to 180° tilt. It is possible to apply two heads at the Vision 2 and Tower 2 frame in order to defoliate on both sides of the same row at the same time. To the leaf remover DRF head can be applied a double blade cutter bar which, placed in front of the head, cuts branches outside the wires preventing the block of the rollers.

L'effeuilleuse à rouleaux DRF est idéale pour enlever les feuilles dans la zone de production dans les vignobles afin de favoriser la maturation et réduire le besoin de traitements phytopharmaceutiques. Les deux rouleaux opposés, un doué de boutonnières et l'autre en caoutchouc, permettent une élimination parfaite et sûre de la feuille sans causer de dommages aux raisins. L'aspiration est assurée par un ventilateur entraîné par un moteur hydraulique. La seule tête peut être attelée au châssis Tower 1 avec fonction pivotante qui permet d'enlever les feuilles dans le côté moins exposé au soleil sans exécuter les étapes à vide en ayant la possibilité de renversement de 180°. On est possible atteler deux têtes a châssis Vision 2 et Tower 2 afin d'enlever les feuilles sur les deux côtés de la même rangée en même temps. À la tête effeuilleuse DRF peut être attelé une barre de coupe bilame qui, montée avant la tête, coupe les branches qui sortent des fils en évitant que ceux-ci pourraient bloquer les rouleaux mêmes.



Barra di taglio per DRF
Cutting bar for DRF
Barre de coupe pour DRF
Schneidebalken für DRF
Cuchilla despuntadora para DRF



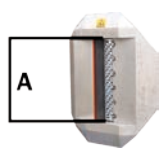


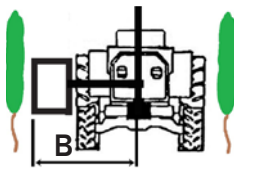
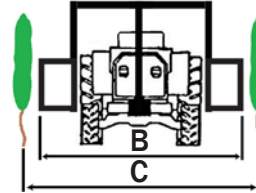
Telaio girevole DRF
Turning frame for DRF
Châssis tournant DRF
Drehbarer Rahmen DRF
Bastidor giratorio DRF

DRF TOWER 2

 Der Entlauber mit Walzen DRF ist ideal für die Entfernung der Blätter in der Traubenzzone. Er begünstigt so die Reifung der Trauben und reduziert den Bedarf an Pflanzenschutzmitteln. Die beiden gegenüberstehenden Walzen, eine mit Löchern und die andere aus Gummi, erlauben eine perfekte und sichere Entfernung der Blätter ohne die Früchte zu beschädigen. Die Absaugung erfolgt durch einen Ventilator mit Hydraulikmotor. Der einzelne Entlauberkopf kann am Rahmen Tower 1 mit Drehvorrichtung angebracht werden, was erlaubt, nur die der Sonne abgewandte Seite zu entlauben, da der Arbeitskopf um 180° gedreht werden kann. Es ist möglich, zwei Arbeitsköpfe an die Rahmen Vision 2 und Tower 2 anzubringen, sodass beide Seiten derselben Reihe gleichzeitig entlaubt werden. Am Entlauberkopf DRF kann außerdem ein Doppelmesserschneidewerk angebracht werden, das vor dem Arbeitskopf montiert die vorstehenden Reben abschneidet und so verhindert, dass diese die Walzen blockieren.

 La deshojadora de rodillos DRF es ideal para remover las hojas en la zona de producción de los viñedos de forma que favorece la maduración y reduce la necesidad de tratamientos fitosanitarios. Los dos rodillos opuestos, uno con ranuras y el otro en goma, permiten una perfecta y segura eliminación de la hoja sin dañar los racimos de uva. La aspiración está garantizada por un ventilador accionado por un motor hidráulico. El cabezal simple se puede montar al bastidor Tower 1 con función giratoria que permite deshojar solo el lado meno expuesto al sol, sin realizar pasadas en vacío gracias a la posibilidad de vuelco de 180°. Es posible montar dos cabezales al bastidor Vision 2 y Tower 2 de forma que podemos deshojar los dos lados de la hilera al mismo tiempo. Al cabezal deshojador DRF se puede aplicar una barra de corte de doble hoja que, montada anteriormente al bastidor, realiza al corte de los sarmientos que sobresalen de los cables evitando que estos puedan bloquear los rodillos.



| | MOD |  A cm (inch) | B min - MAX cm (inch) | C min - MAX cm (inch) |  l/min gpm |  kg (lbs) |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | DRF T1 | 60 (24) | 40 - 90 (16 - 35) 60 - 110 (24 - 43) | 120 - 200 (47 - 79) 180 - 300 (71 - 118) | 30 - 40 (8 - 11) | 300 (660) |
|  | DRF T2 | 60 (24) | 105 - 165 (41 - 65) 135 - 215 (53 - 85) 190 - 290 (75 - 114) | 120 - 180 (47 - 71) 150 - 230 (59 - 90) 215 - 320 (85 - 126) | 40 - 45 (11 - 12) | 530 (1150) |



Divisore flusso e sistema a parallelogramma con molla di sicurezza

Flow divider and parallelogram frame with gas spring

Diviseur de débit et système à parallélogramme avec ressort à gaz


Strömungsteiler und Parallelogrammsystem mit Gasfeder

Dispositivo divisor de flujo y sistema a paralelogramo con resorte de seguridad




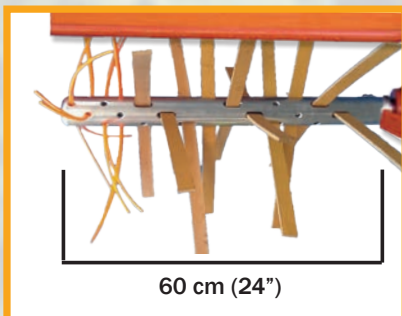
La testata spollonatrice idraulica SRV è ideale per rimuovere i nuovi getti o polloni che si formano lungo il fusto delle viti adulte. La rotazione assiale dell'albero permette alla testata di essere utilizzata anche per ridurre le erbe infestanti. Sulla testa è presente una molla di sicurezza che permette di urtare le viti senza danneggiarle. Questa testata SRV può essere fornita col suo attacco a 3 punti posteriore o anteriore per trattori oppure a completamento dei telaio delle cimatrici. In quest'ultimo caso si possono montare una testata SRV sui telai Vision 1 e Tower 1 oppure due testate sui telai Vision 2 e Tower 2.

I flagelli disponibili sono tre: polimero di sezione tonda morbida ideale per i vigneti giovani, sezione quadrata giallo/arancio duro aggressivo con l'erba e bandella larga molto aggressiva con le erbe infestanti.

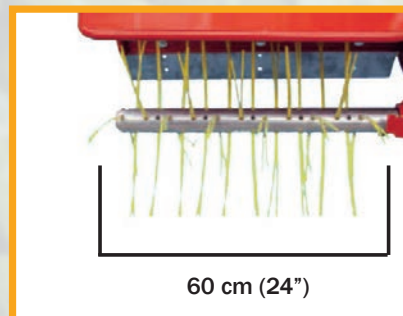
 The hydraulic sucker remover head SRV is ideal to remove the new shoots or suckers that grow along the stem of adult vine plants. The axial shaft rotation allows the head to be also used for reducing weeds. On the head there is a safety spring which allows to bump the vine plants without damaging them. This SRV head can be provided with its three points attachment back or front tractor, or to completion of the trimming frame. In the latter case it is possible to mount a SRV head on Vision 1 and Tower 1 frames, or two heads on Vision 2 and Tower 2 frames. Three kinds of whips are available: round soft polymer for young vineyards, square yellow / orange hard aggressive with grass and very aggressive wide strip with weeds.



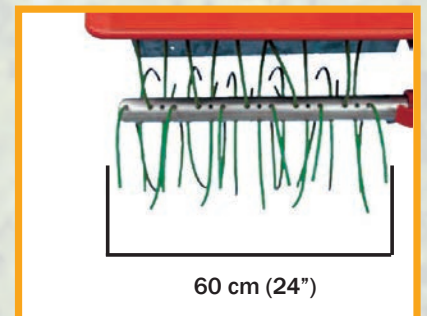
 La tête ebourgeonneur hydraulique SRV est idéale pour enlever les nouvelles pousses qui se sont formées le long de l'arbre de vis adultes. La rotation axiale de l'arbre permet à la tête d'être utilisée même pour réduire les mauvaises herbes. Sur la tête il y a une ressort de sécurité qui permet de frapper les vis sans les endommager. Cette tête SRV peut être livrée avec son attelage 3 points postérieur ou antérieur pour tracteurs ou pour compléter les châssis des machines à ébrancher. Dans ce dernier cas, on peut monter une tête SRV sur châssis Vision 1 et Tower 1 ou deux têtes sur le châssis Vision 2 et Tower 2. Trois modèles de fléaux sont disponibles: polymère de section ronde souple idéal pour les vignobles jeunes, section carrée jaune/orange dure agressive avec herbe et bande large très agressive pour les mauvaises herbes.



Flagelli per erba molto sviluppata
Whips for heavy grass
Fouets pour herbe très développée
Bürste für sehr hohe Gras
Látigos para hierba muy alta



Flagelli per erba
Whips for grass
Fouets pour l' herbe
Bürste für Gras
Látigos para hierba




Flagelli per vigneti giovani
Whips for young vines
Fouets pour vignes jeunes
Bürste für junge Weinberg
Látigos para viñedos jóvenes

SRV TOWER 2



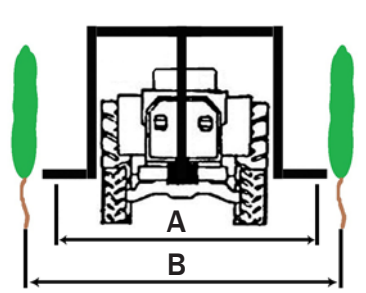
 Der hydraulische Stockputzerkopf SRV ist ideal um neue Seitentriebe zu entfernen, die entlang des Stammes der Weinstöcke austreiben. Die Axialrotation der Welle erlaubt es außerdem, den Arbeitskopf zur Unkrautentfernung zu verwenden. Am Stockputzerkopf gibt es eine Sicherheitsvorrichtung mit einer Feder, die es erlaubt, an die Weinstöcke anzufahren ohne sie zu beschädigen. Der Stockputzerkopf SRV kann mit Dreipunktbau für Front- oder Heckanbau geliefert oder an den Rahmen der Laubschneider montiert werden. An die Rahmen Vision 1 und Tower 1 kann jeweils ein Stockputzerkopf angebaut werden, an die Rahmen Vision 2 und Tower 2 jeweils zwei. Es stehen drei Arten von Geißeln zur Verfügung: ein grüner, runder, weicher Polymerfaden ideal für junge Pflanzen, ein quadratischer, orangener, härterer Faden für die aggressive Entfernung von Gras und eine breite, sehr aggressive Leinengeißel für stark entwickeltes Gras.



 El cabezal desbrotador hidraulico SRV es ideal para la eliminación de los nuevos brotes que se forman alrededor del tronco en las viñas adultas. La rotación axial del árbol permite al cabezal de ser empleado también para reducir las malas hierbas. En el cabezal hay un resorte de seguridad que permite golpear las plantas sin dañarlas. Este cabezal SRV puede ser equipado con su enganche de 3 puntos posterior o anterior para tractores o como complemento del bastidor de las despuntadoras. En este caso se puede montar un cabezal SRV sobre los bastidores Vision 1 y Tower 1 o dos cabezales en los bastidores Vision 2 y Tower 2. Disponibles tres diferentes tipos de latigos: polimero de sección redonda y blanda ideal para viñedos jóvenes, sección cuadrada naranja, dura y agresiva con las malas hierbas y cinta ancha muy agresiva contra la maleza.



Snodo con molla
Support with spring
Articulation avec ressort
Gelenk mit Feder
Articulación con resorte

| | MOD | A min - MAX cm (inch) | B min - MAX cm (inch) |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| |  | | |
| | SRV T2 A | 180 - 240 (71 - 94) | 170 - 230 (67 - 90) |
| | SRV T2 B | 210 - 290 (83 - 114) | 200 - 280 (79 - 110) |
| | SRV T2 C | 265 - 365 (104 - 144) | 250 - 350 (98 - 138) |

CPL TOWER 1



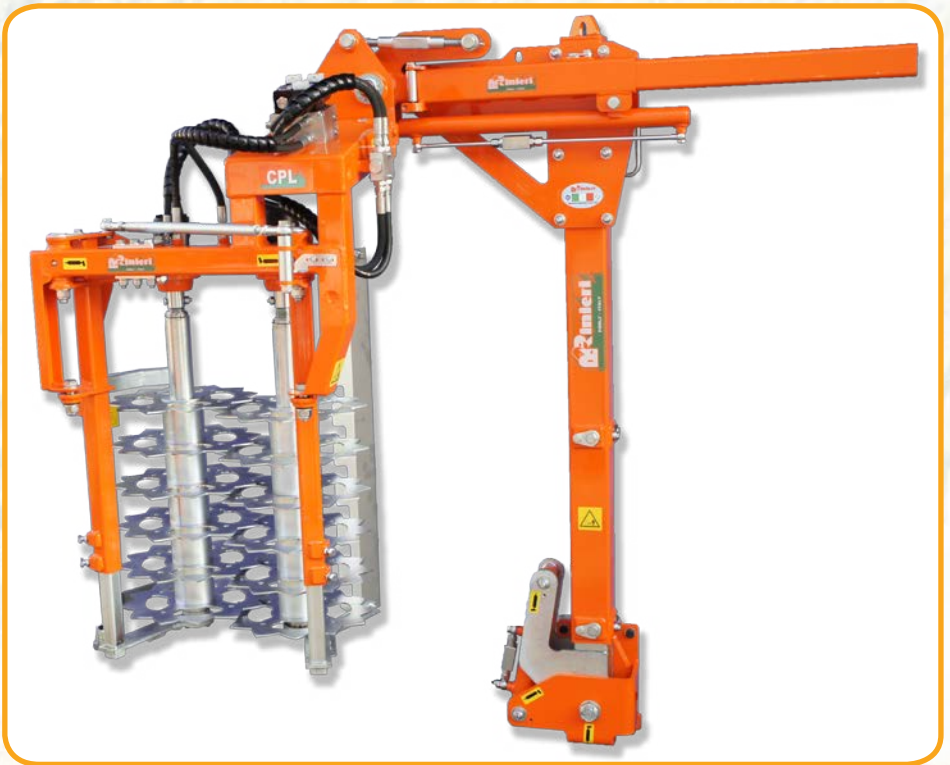
La testata CPL montata su telaio Tower 1 permette di migliorare notevolmente la visibilità e l'utilizzo della macchina. È anche presente una seconda inclinazione verticale idraulica optional della testata di taglio più intuitiva e veloce. La testa di taglio è disponibile con numero di dischi 4+4, 6+6, 8+8 e 10+10. La stralciatura avviene in tutta sicurezza senza danneggiare i fili. Lo scavalco del palo è comandato dall'operatore con comando elettrico ed elettrovalvola con pressione ridotta.

The CPL head mounted on the Tower 1 frame can greatly improve the visibility and use of the machine. There is also a second optional vertical hydraulic tilt of the cutting head more intuitive and faster. The cutting head is provided with a number of discs 4 + 4, 6 + 6, 8 + 8: 10 + 10. The removing of the shoots is executed without damaging the wires. The bypassing of the pole is controlled by the operator with the electrical control and electrovalve with reduced pressure.

La tête CPL montée sur châssis Tower 1 permet d'améliorer beaucoup la visibilité et l'utilisation de la machine. Une deuxième inclinaison verticale hydraulique plus intuitive et rapide est en option pour la tête de coupe. La tête de coupe est disponible avec numéro de disques 4+4, 6+6, 8+8 et 10+10. Le travail est fait en toute sécurité, sans endommager les fils. L'enjambement du palier est contrôlé par l'opérateur par un commande électrique et par une électrovanne à pression réduite.

Der am Rahmen Tower 1 montierte Arbeitskopf CPL gewährleistet eine verbesserte Sicht und Handhabung der Maschine. Optional ist eine zweite hydraulische vertikale Neigungsverstellung des Kopfes verfügbar, was ihn schneller macht. Der Vorschneiderkopf ist verfügbar mit den folgenden Scheibenzahlen: 4+4, 6+6, 8+8, 10+10. Der Schnitt erfolgt in kompletter Sicherheit ohne die Drähte zu beschädigen. Die Vermeidung der Pfähle wird vom Verwender mittels eines elektrischen Steuergerätes und Elektroventil mit verringertem Druck gesteuert.

El cabezal CPL montado sobre el bastidor Tower 1 permite mejorar notablemente la visibilidad y el utilizo de la maquina. Presenta tambien una segunda inclinación vertical hidraulica opcional del cabezal de corte mas intuitiva y rapida. La cabeza de corte está disponible con numero de discos 4+4, 6+6, 8+8 y 10+10. La pre-poda ocurre en toda seguridad sin dañar los cables. El salto de los postes es comandado por el operador gracias al mando electrico y electro-valvula con presión reducida.



Disco Ø 40 cm in lamiera ad alta resistenza, spessore 4 mm




Disc Ø 40 cm (16") in 4mm high resistance sheet

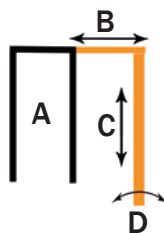
Disque Ø 40 cm en tôle à haute résistance, 4 mm d'épaisseur

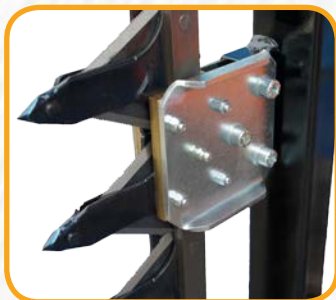
Blechscheibe Ø 40 cm 4 mm mit hoher Widerstandskraft

Disco Ø 40 cm en chapa de acero de alta resistencia, espesor 4mm



| MOD |  N° A cm (inch) | B cm (inch) | C cm (inch) | D |  l/min gpm |  kg (lbs) |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CPL 4 | 4+4 30 (12) | 60 (24) | 70 (28) | +/- 20° | 25 - 35 (7 - 9) | 280 (620) |
| CPL 6 | 6+6 50 (20) | 60 (24) | 70 (28) | +/- 20° | 25 - 35 (7 - 9) | 290 (640) |
| CPL 8 | 8+8 70 (28) | 60 (24) | 70 (28) | +/- 20° | 25 - 35 (7 - 9) | 300 (660) |
| CPL 10 | 10+10 90 (36) | 60 (24) | 70 (28) | +/- 20° | 25 - 35 (7 - 9) | 310 (680) |





- Bilama
- Double sickle bar
- Double lame
- Doppelmesser
- Doble cuchilla



- Doppia biella
- Double rod
- Double bielle
- Zweipleuelssystem
- Doble biela



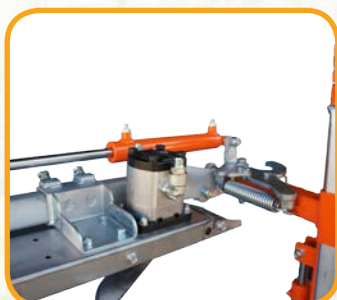
- Top CRL con inclinazione idraulica e molla di sicurezza
- CRL top with hydraulic cylinder and safety spring
- Top CRL avec inclinaison hydraulique et ressort de sécurité
- Top CRL mit hydraulischer Neigung und Sicherheitsfeder
- Top CRL con inclinación hidráulica y resorte de seguridad



- Molla di sicurezza per barra verticale
- Safety spring for vertical bar
- Ressort de sécurité pour barre verticale
- Sicherheitsfeder für Vertikalbalken
- Resorte de seguridad para barra vertical



- Coltello INOX con anello di sicurezza
- Stainless steel blade with safety ring
- Couteau en acier avec bague de sécurité
- Stahlmesser mit Sicherheitsring
- Cuchilla inoxidable con aro de seguridad



- Top CRV con inclinazione idraulica e molla di sicurezza
- CRV top with hydraulic cylinder and safety spring
- Top CRV avec inclinaison hydraulique et ressort de sécurité
- Top CRV mit hydraulischer Neigung und Sicherheitsfeder
- Top CRV con inclinación hidráulica y resorte de seguridad



- Top inferiore con snodo manuale
- Bottom bar with manual tilting
- Barre de coupe avec couteau et articulation à vis
- Untere Top mit manuellem Gelenk
- Barra de corte inferior con articulación manual



- Molla di sicurezza per barra verticale
- Safety spring for vertical bar
- Ressort de sécurité pour barre verticale
- Sicherheitsfeder für Vertikalbalken
- Resorte de seguridad por barra vertical



- Inclinazione barra verticale telaio Tower 1 e Tower 2
- Manual tilting for vertical bar on Tower 1 and Tower 2 frames
- Inclinaison pour barre verticale chassis Tower1 et Tower 2
- Neigungsverstellung für vertikales Schneidwerk für Rahmen Tower 1 und Tower 2
- Inclinacion barra de corte vertical para bastidor Tower 1 y Tower 2



- Attacco rapido per U rovesciata, CPL e SRV scavallante telai Tower 1 e Tower 2
- Quick connection for U reverse, CPL and SRV over-row on Tower 1 and Tower 2 frames
- Attelage rapide pour barre de coup U renversé, CPL et tête à ébourgeonner SRV pour chassis Tower 1 et Tower 2
- Schnellkupplung für Überzeilenlaubschneider, CPL und Überzeilenstockputzer für Rahmen Tower 1 und Tower 2
- Enganche rapido para "U" invertida, para CPL y SRV horcajadas para bastidor Tower 1 y Tower 2



- Radunatralci
- Shoot sweeper
- Outil pour rassembler les branches
- Rebschößlingseinführmotor
- Alineador de ramas



- Distributore idraulico
- Hydraulic distributor
- Distributeur hydraulique
- Hydraulische Anlage
- Central hidráulica



- Joystick standard o proporzionale
- Standard or proportional joystick
- Joystick standard / proportionel
- Standard Joystick / Proportionaler
- Joystick standard / proporcional



- Carrello
- Stand
- Support
- Ständer
- Soporte



www.rinieri.com



Via dell'Appennino 606B
47121 - Forlì (FC) - ITALY
Tel. +39 0543 86066
Fax +39 0543 83418

info@rinieri.com